



TECHBUD

YANMAR

SV86-7 2PB

MIDI KOPARKA



Masa robocza (gąsienice gumowe / stalowe)

8 985 kg/9 005 kg

Silnik

4TNV98CT-VBV2

Net power (traduction manquante)

48,0 kW / 65,3 KM przy 1 800 obr./min.

Siła kopania (ramię krótkie / ramię długie)

39.6 KN/-

Siła kopania (łyżka)

61.3 KN

www.YANMAR.pl

TWÓJ SOJUSZNIK W PRECYZJI I KOMPAKTOWOŚCI



KOMPAKTOWOŚĆ

Model SV86-7 2PB łączy w sobie dużą moc i kompaktowe wymiary. Dzięki szerokości całkowitej wynoszącej zaledwie 2290 mm oraz masie od 8 985 kg do 9 005 kg ta koparka zapewnia stabilność i najwyższe osiągi podczas wykonywania najtrudniejszych zadań.



NAJNOWSZE TECHNOLOGIE

Cechy modelu SV86-7 2PB obejmują oszczędny 4-cylindrowy silnik wysokoprężny Yanmar z turbodoładowaniem, spełniający normy emisji spalin Stage V. Jeśli chodzi o układ hydrauliczny, zastosowanie zaawansowanego systemu hydraulicznego ViPPS2i firmy Yanmar zwiększa jego wydajność.



MAKSYMALNA ELASTYCZNOŚĆ

Dzięki unikalnej konstrukcji firmy Yanmar, charakteryzującej się górnym umieszczeniem siłownika, model SV86-7 2PB zapewnia niespotykaną dotąd nośność przy minimalnych wymiarach, co sprawia, że idealnie nadaje się do szerokiego zakresu zastosowań.



PROSTA OBSŁUGA

Intuicyjnie rozmieszczone dźwignie, przełączniki i pedały umożliwiają precyzyjne manewrowanie oraz wyjątkową kontrolę nad maszyną. 7-calowy kolorowy wyświetlacz ułatwia regulację ustawień maszyny oraz monitorowanie jej parametrów.



BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

W modelu SV86-7 2PB bezpieczeństwo ma nadrzędne znaczenie, o czym świadczą certyfikaty ROPS, TOPS oraz FOPS poziomu I. Standardowe wyposażenie, takie jak wyłączalny alarm jazdy oraz kamera cofania i widoku bocznego, a także opcjonalne dodatki, takie jak pomarańczowa lampa ostrzegawcza LED, czujnik napięcia pasów bezpieczeństwa z zieloną diodą LED czy kamera z widokiem panoramicznym, zwiększają bezpieczeństwo operatora i otoczenia.



PRZESTRONNA I WYGODNA KABINA

Nasz model SV86-7 2PB posiada najszerszą kabinę w swojej klasie, charakteryzującą się dużymi powierzchniami szklanymi, doskonałą widocznością we wszystkich kierunkach oraz wieloma innymi funkcjami zapewniającymi komfortowe warunki pracy.



ZMINIMALIZOWANE KOSZTY EKSPLOATACYJNE

Model SV86-7 2PB wyróżnia się wysoką wydajnością, kompaktową konstrukcją i niskim zużyciem paliwa, co przekłada się na korzystne koszty eksploatacji. Ponadto standardowe cechy, takie jak powrót do biegu jałowego i automatyczne wyłączanie silnika, zwiększają wydajność operacyjną i opłacalność eksploatacji.

NIEZRÓWNANY KOMFORT PRACY OPERATORA



Kabina modelu SV86-7 2PB została zaprojektowana z myślą o potrzebach operatora. Ergonomiczna konstrukcja stanowiska pracy zapewnia komfort i przejrzystą organizację przestrzeni, co przekłada się na większą wydajność podczas długich dni spędzanych na placu budowy. Doskonała widoczność we wszystkich kierunkach oraz przemyślana konstrukcja gwarantują pracę bez zmęczenia i maksymalne bezpieczeństwo.

WYGODNA I BEZPIECZNA KABINA

Wsiądź do przestronnej i przytulnej kabiny modelu SV86-7 2PB i poczuj prawdziwy komfort oraz bezpieczeństwo. Kabina, zaprojektowana z myślą o dużej przestrzeni na nogi i rozległych powierzchniach szklanych, zapewnia wyjątkową widoczność, umożliwiającą pewną obsługę maszyny.

Intuicyjnie rozmieszczone elementy sterujące, fotel z zawieszeniem pneumatycznym, automatyczna klimatyzacja oraz regulowane podłokietniki zapewniają operatorom maksymalny komfort, zwiększając wydajność pracy i poprawiając ogólną atmosferę w miejscu pracy.

W modelu SV86-7 2PB każdy szczegół został starannie dopracowany, aby zapewnić operatorom doskonałe warunki pracy, co czyni go idealnym wyborem do wymagających zadań.

CAŁKOWICIE NOWY WYŚWIETLACZ

- + 7-calowy kolorowy wyświetlacz
- + Prosta i przejrzysta nawigacja po menu
- + Pokrętło 'Jog Dial' ułatwiające obsługę menu
- + Przejrzysta klawiatura do obsługi standardowych funkcji
- + 5 zapisywalnych ustawień dla różnych osprzętów
- + Ustawianie i zapisywanie wartości przepływu oleju dla maksymalnie 3 pomocniczych linii hydraulicznych



WIĘCEJ WYGÓD DLA OPERATORÓW

- + Szyba przednia z możliwością pełnego otwarcia
- + Płynnie działająca kinematyka przedniej szyby
- + Gniazdo USB i gniazdo 12V
- + Radio obsługujące pliki MP3 z portem USB (opcja)
- + Schowek i uchwyt na butelkę
- + Filtr klimatyzacji
- + Automatyczna lampa sufitowa

JESZCZE WIĘKSZA ELASTYCZNOŚĆ I WYDAJNOŚĆ DZIĘKI WYSIĘGNIKOWI DWUCZĘŚCIOWEMU



WYJĄTKOWY UDŹWIG

Dzięki konstrukcji wysięgnika dwuczęściowego ładunek można przesunąć bliżej środka maszyny, co stwarza idealne warunki do wykonywania ciężkich prac związanych z podnoszeniem, takich jak układanie rur czy podnoszenie ciężkich zwojów kabli.

WYSOKA WYDAJNOŚĆ

Ponieważ wysięgnik dwuczęściowy pozwala na pokrycie dużej powierzchni roboczej, maszyna może pokonywać mniejsze odległości, co stanowi ogromną zaletę. W rezultacie oznacza to mniejsze uszkodzenia podłoża i mniej zmarnowanego czasu. Innymi słowy, jest to czyste i szybkie rozwiązanie.

WYJĄTKOWA KOMPAKTOWOŚĆ

Model SV86-7 2PB umożliwia kopanie bliżej maszyny i zapewnia większe możliwości kształtowania w płaszczyźnie pionowej i poziomej w wykopach. Ponadto jego kompaktowa konstrukcja minimalizuje przestrzeń wymaganą wokół maszyny, zwiększając wydajność i zwrotność w różnych warunkach panujących na placu budowy.

NIEZWYKŁA ELASTYCZNOŚĆ

Wszechstronność modelu SV86-7 2PB zapewnia szeroki wachlarz możliwych zastosowań: większy zasięg podczas prac rozbiórkowych, załadunek większych ciężarówek... i wiele więcej! Ponadto, dzięki mniejszym wymiarom transportowym maszyna ta może szybciej dotrzeć na każde miejsce pracy!



UNIKALNA KONSTRUKCJA WYSIĘGNIKA DWUCZĘŚCIOWEGO YANMAR

YANMAR OFERUJE BARDZO SPECYFICZNY TYP DWUCZĘŚCIOWEGO WYSIĘGNIKA PRZEGUBOWEGO DLA TEJ KATEGORII MASZYN DOSTĘPNEJ NA RYNKU, KTÓRY MA WIELE ZALET.

POJEDYNCZY SIŁOWNIK ŁAMANIA WYSIĘGNIKA ZAMONTOWANY OD GÓRY

Model SV86-7 2PB jest wyposażony w pojedynczy siłownik przegubu wysięgnika zamontowany na górze. Ta cecha, unikalna w tej klasie wielkości, zapewnia operatorowi liczne korzyści :

- + Mniejsza masa a większy udźwóg.
- + Mniejsza liczba części zapewnia większą niezawodność.
- + Mniejsze zapotrzebowanie na smarowanie pozwala zminimalizować koszty konserwacji i zaoszczędzić czas.
- + Lepsza ochrona przed uszkodzeniami.



WYJĄTKOWE OSIĄGI

Dzięki doświadczeniu firmy Yanmar w projektowaniu kompaktowego sprzętu model SV86-7 2PB zapewnia imponujące osiągi przy minimalnym wpływie na środowisko. Ten wszechstronny model oferuje moc, elastyczność i precyzję, które pozwalają zmaksymalizować wydajność na placu budowy. Standardowe cechy, takie jak regulacja położenia lemiesza oraz ogranicznik ciśnienia w obwodzie młota, w połączeniu z funkcjami opcjonalnymi, zapewniają maksymalną elastyczność w różnych zastosowaniach, niezależnie od ukształtowania terenu i warunków pracy.

MAXI FUNKCJE, MIDI FORMAT

Dzięki imponującej sile zrywającej wynoszącej 61,3 kN (łyżka) i 39,6 kN (ramię) model SV86-7 2PB nieustannie przewyższa oczekiwania stawiane 8-tonowej koparce z krótkim tyłem. Jego solidny silnik o mocy 48 kW zapewnia wysoką szybkość pracy i dynamiczne ruchy, zachowując jednocześnie wyjątkowo niski poziom hałasu. Idealna do wymagających projektów, zwłaszcza w ograniczonych przestrzeniach i na terenach mieszkalnych.

WYDAJNY UKŁAD HYDRAULICZNY VIPPS2I

Model SV86-7 2PB zapewnia maksymalną wydajność dzięki układowi hydraulicznemu ViPPS2i® firmy Yanmar, gwarantującemu płynne i skoordynowane ruchy. Układ ten, sprawdzony w wielu modelach Yanmar, posiada elementy: pompę łukową osiową o zmiennym wydatku, pompę zębatą oraz centralny rozdzielacz główny, co zapewnia większą wydajność, komfort i bezpieczeństwo.

W połączeniu z niezawodnym 4-cylindrowym silnikiem wysokoprężnym Yanmar tworzy to niezrównany zespół gotowy do wykonania każdego zadania.

SILNIK NAJNOWSZEJ GENERACJI

Model SV86-7 ma wszystkie korzyści silnika Yanmar 4TNV98CT spełniającego wymagania normy Stage V, znanego ze swojej ekologiczności. Silnik o pojemności skokowej 3 318 cm³ zapewnia moment obrotowy 283 Nm przy 1 365 obr./min. oraz moc 48,0 kW. Dzięki systemom EGR i DPF gwarantuje niski poziom emisji spalin, a unikalny system regeneracji zapobiega zatorom, minimalizując przestoje.



WYJĄTKOWA STABILNOŚĆ

Poznaj model SV86-7 2PB, wyposażony w innowacyjny system VICTAS® firmy Yanmar, który łączy w sobie zoptymalizowany bieznik i asymetryczne gąsienice, zapewniając niezrównaną stabilność. To pionierskie rozwiązanie minimalizuje odkształcenia gąsienic, zmniejsza drgania i gwarantuje cichszą pracę, wyznaczając nowe standardy osiągnięć. Oprócz systemu VICTAS® koparka charakteryzuje się dużą przeciwwagą, doskonałym rozkładem masy oraz niskim środkiem ciężkości, co zwiększa jej stabilność w porównaniu z konwencjonalnymi maszynami w tej samej klasie wagowej, zapewniając jednocześnie imponujące możliwości podnoszenia.

PROSTA I SKUTECZNA KONSERWACJA

ŁATWA W CZYSZCZENIU

W firmie Yanmar wygodą operatora stanowi podstawę naszej filozofii projektowania, dzięki czemu czynności konserwacyjne są tak łatwe, jak to tylko możliwe. Dlatego też zwróciliśmy uwagę zarówno na prostotę codziennej konserwacji, jak i na trwałość części, co pozwala zminimalizować nakład pracy związany z konserwacją oraz wydłużyć okres eksploatacji poszczególnych podzespołów. Dostęp do chłodnicy i akumulatora jest łatwy z poziomu ziemi dzięki dużej klapie, a ich czyszczenie jest nadzwyczaj proste.



ŁATWY DOSTĘP SERWISOWY

Tylna i boczne pokrywy o szerokich otwarcia zapewniają łatwy dostęp w celu przeprowadzania codziennej konserwacji. Główne elementy silnika (a także filtry hydrauliczne i powietrza) są łatwo dostępne. Górna pokrywa po prawej stronie zapewnia dostęp do zbiornika paliwa, pompy do tankowania oraz punktów uzupełniania płynu hydraulicznego.

Otwarcie całej prawej strony zapewnia bezpośredni dostęp do głównego rozdzielacza, akumulatora, separatora wody i chłodnicy, a także do filtra powietrza.



UDŹWIGI



Ciężar wywracający,
na wprost



Ciężar wywracający,
przy skręcie o 90°

A: Zasięg względem osi
obrotu (m)

B: Wysokość punktu
zaczepienia (m)

Krótkie ramię

Lemiesz podniesiony

A B	Max.		6 m		5 m		4 m		3 m	
5 m	1400	1490	-	-	1410	1510	2420	2400	-	-
4 m	1120	1200	-	-	1440	1550	2400	2510	2290	2340
3 m	1000	1050	1040	1100	1410	1510	2020	2160	-	-
2 m	920	980	1030	1070	1350	1410	1860	1970	-	-
1 m	900	950	990	1040	1270	1360	1700	1830	-	-
0 m	930	980	970	1030	1230	1310	1650	1760	-	-
-1 m	1130	1150	-	-	1230	1300	1650	1770	2640	2780
-2 m	670	690	-	-	1040	1070	1590	1640	1720	1820

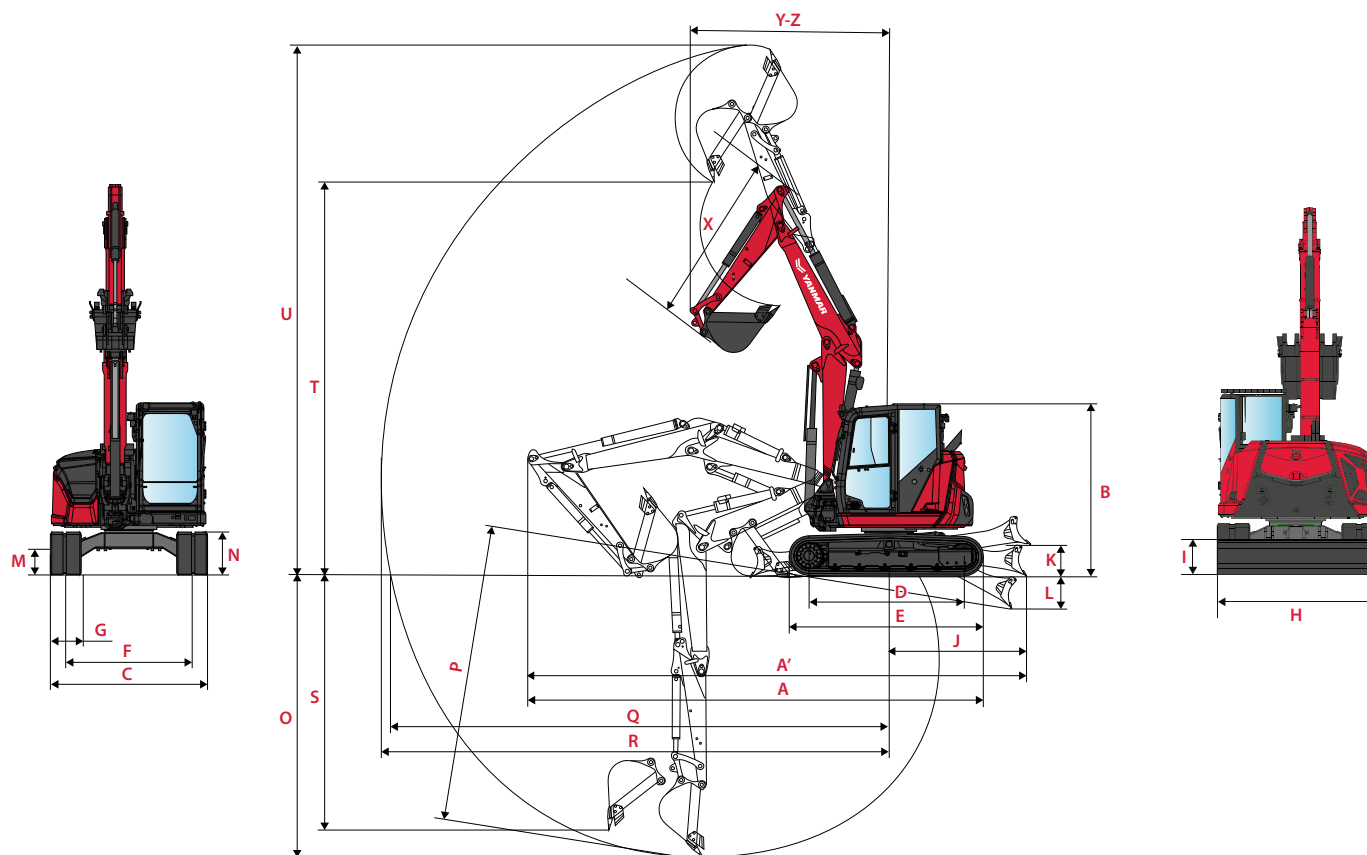
Krótkie ramię

Lemiesz opuszczony

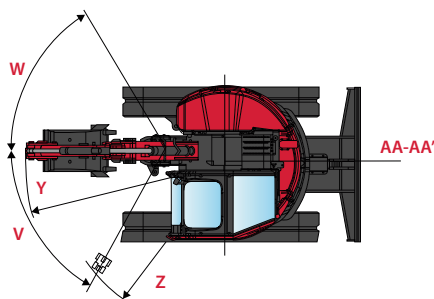
A B	Max.		6 m		5 m		4 m		3 m	
5 m	1410	2220	-	-	1440	2220	2430	2440	-	-
4 m	1130	1970	-	-	1450	2160	2410	2560	2250	2310
3 m	1000	1840	1050	1880	1420	2220	2030	2830	-	-
2 m	930	1710	1030	1890	1350	2340	1870	3110	-	-
1 m	900	1560	990	1820	1290	2360	1720	3090	-	-
0 m	940	1380	970	1630	1240	2230	1670	2900	-	-
-1 m	1120	1130	-	-	1230	1850	1660	2400	2630	2740
-2 m	660	690	-	-	1040	1050	1580	1640	1710	1800

[Dane zawarte w tej tabeli przedstawiają siłę podnoszenia zgodnie z normą ISO 10567. Nie uwzględniają one masy łyżki i odpowiadają 75% maksymalnego statycznego ciężaru wywracającego oraz 87% mocy hydraulicznej.]

WYMIARY



A Długość całkowita	6780 mm	H Całkowita szerokość lemisza	2290 mm
A' Długość całkowita z lemiszem z tyłu	7290 mm	I Całkowita wysokość lemisza	450 mm
B Wysokość całkowita	2540 mm	J Odległość lemisza	1990 mm
C Szerokość całkowita	2290 mm	K Maks. wysokość podnoszenia lemisza nad ziemię	460 mm
D Długość przylegania gąsienic	2290 mm	L Maks. głębokość zagłębiania lemisza w ziemię	480 mm
E Długość podwozia	2870 mm	M Minimalny prześwit	370 mm
F Rozstaw gąsienic	1890 mm	N Minimalny prześwit pod przeciwwagą	665 mm
G Szerokość gąsienic	450 mm		



O Maks. głębokość kopania - lemisz podniesiony	4120 mm	V Skręt wysięgnika w lewo	60°
P Maks. głębokość kopania - lemisz opuszczony	4370 mm	W Skręt wysięgnika w prawo	60°
Q Maks. zasięg kopania na poziomie gruntu	7300 mm	X Długość ramienia	1650 mm
R Maks. zasięg kopania	7440 mm	Y Promień obrotu z przodu	2920 mm
S Maks. wys. pionowej ściany wykopu	3670 mm	Z Promień obrotu z przodu przy skrócie wysięgnika	2480 mm
T Maks. wysokość wysypu	5770 mm	AA Promień obrotu z tyłu	1265 mm
U Maks. wysokość skrawania	7810 mm	AA' Promień obrotu z tyłu z dodatkową przeciwwagą	1265 mm

DANE TECHNICZNE

[WAGA +/- 2% (NORMA UE)]

Z gumowymi gąsienicami
Z gąsienicami stalowymi (+20 kg)

Masa transportowa	Masa robocza	Nacisk na grunt
8910 kg	8985 kg	0.401 kg/cm ²
8930 kg	9005 kg	0.404 kg/cm ²

W specyfikacji 2PB standardowo przewiduje się przeciwwagę o masie 400 kg.

[SILNIK]

Typ	4TNV98CT-VBV2
Norma emisji spalin	EC NRMM STAGE V
Paliwo	Diesel
Moc netto	48,0 kW / 65,3 KM przy 1800 min ⁻¹
Moc brutto	50,0 kW / 68,0 KM przy 1800 min ⁻¹
Pojemność	3.318 l
Maksymalny moment obrotowy	283-308 Nm
Chłodzenie	Chłodzenie cieczą
Rozrusznik	12V - 3kW
Akumulator	12V - 100Ah (przez 20 godzin)
Alternator	12V - 80A

[UKŁAD HYDRAULICZNY]

Maksymalne ciśnienie	275 barów
1 pompa tłokowa o zmiennym wydatku	118,1 l/min
1 pompa tłokowa o zmiennym wydatku	118,1 l/min
1 pompa zębata do przewodu sterującego	18 l/min

[LINIE HYDRAULICZNE]

AUX	Dane teoretyczne przy 1800 obr./min		 Wraz ze wzrostem ciśnienia przepływ oleju maleje.
	Ciśnienie	Przepływ oleju	
1	0 - 245 barów	65 - 100 l/min	
2	0 - 245 barów	50 - 70 l/min	
3	0 - 245 barów	50 - 60 l/min	

[OSIĄGI]

Prędkość jazdy z gumowymi gąsienicami (niska / wysoka)	2.5/4.8 km/h
Prędkość jazdy ze stalowymi gąsienicami (niska / wysoka)	2.3/4.5 km/h
Prędkość obrotu	9.0 min ⁻¹
Siła kopania (krótkie ramię / długie ramię)	39.6 KN/-
Siła kopania (tyżka)	61.3 KN
Siła uciągu	62.0 kN
Zdolność pokonywania wzniesień	25°
Poziom hałasu (2000/14/WE i 2005/88/WE)	LwA:97.5 dBA ; LpA:73 dBA

[PODWOZIE]

Liczba rolek podtrzymujących	1
Liczba rolek dolnych	5
System napinania gąsienic	Smarowany napinacz gąsienicy

[POJEMNOŚCI]

Zbiornik paliwa	115 l
Płyn chłodzący	13.5 l
Olej silnikowy	11.2 l
Obwód hydrauliczny (w tym zbiornik hydr.)	118 l
Zbiornik hydrauliczny	60 l

[CZĘSTOTLIWOŚĆ KONSERWACJI]

[Olej silnikowy i filtr: **co 500h**] [Filtr paliwa: **co 500h**] [Filtr oleju hydraulicznego: **co 500h**] [Olej hydrauliczny: **co 1 000h**]
[Płyn chłodzący : **co 2 000h**] [Czyszczenie filtra cząstek stałych: **co 3 000h**] [Wymiana filtra cząstek stałych: **co 9 000h**]

WYPOSAŻENIE

[WYPOSAŻENIE STANDARDOWE]

WYDAJNOŚĆ

Silnik wysokoprężny zgodny z normą UE Stage V – filtr cząstek stałych (DPF) | Wtrysk bezpośredni | Układ Common Rail | EGR – elektryczny układ sterowania | Moduł sterujący silnika (ECU) | Separator wody | Tryby „Power” i „Eco” | Automatyczny powrót do biegu jałowego i automatyczne wyłączenie silnika | Układ hydrauliczny ViPPS2i (progresywny, 2-stopniowy układ pomp) | 2 dodatkowe linie hydrauliczne o sterowaniu proporcjonalnym – możliwość regulacji przepływu z wyświetlacza | 5 miejsc na zapis ustawień osprzętów | Elektroniczne sterowanie pompami hydraulicznymi | 2-biegowa automatyczna skrzynia biegów | Zewnętrzny wskaźnik poziomu oleju hydraulicznego | Funkcja „pływania” lemieszów | Dodatkowa przeciwwaga.

KOMFORT UŻYTKOWANIA

7-calowy kolorowy wyświetlacz | Kabina zamontowana na wiskoelastycznych silentblockach | Automatyczna klimatyzacja | Regulowany fotel z oparciem, obity tkaniną, zawieszeniem pneumatycznym i zagłówkiem | Regulowana podpórka pod nadgarstki | Podnóżki | Szerokie pedały | Szyba przednia z 2 sekcjami z możliwością pełnego wysunięcia | Okno dachowe | Osłona przeciwsłoneczna | Wycieraczka przedniej szyby | Układ spryskiwaczy przedniej szyby | Automatyczne oświetlenie sufitowe | Gniazdo USB i 12 V | Schowki | Schowek na telefon komórkowy | Uchwyt na kubek.

BEZPIECZEŃSTWO I TRWAŁOŚĆ

Poręcz | Dźwignia bezpieczeństwa | Pas bezpieczeństwa ze zwijaczem | Młotek ewakuacyjny | Punkty mocowania do transportu | Kamera tylna i boczna | Klakson | Wyłączalny alarm jazdy | 1 reflektor LED wbudowany w wysięgnik | 2 reflektory LED z przodu kabiny | Asymetryczne gąsienice VICTAS | Dwuczęściowy wąż zasilający siłownik lemieszów | Zawory bezpieczeństwa do operacji podnoszenia oraz sygnalizacja przeciążenia.

POZOSTAŁE

Elektryczna pompa do tankowania z automatycznym wyłączeniem | Wskaźnik poziomu paliwa | Zabezpieczenie lemieszów i wysięgnika | Zabezpieczenie węży za pomocą osłony odpornej na ścieranie | Elementy stalowe poddane obróbce kataforezy | Pokrywy zamykane na klucz | Skrzynka narzędziowa | Zestaw narzędzi | Smarownica.

[WYPOSAŻENIE OPCJONALNE]

WYDAJNOŚĆ

Zawór bezpieczeństwa do siłownika łyżki | Proporcjonalna trzecia pomocnicza linia hydrauliczna | Linia dla głowicy Powertilt | Linia pod chwytak | Przewód spustowy oleju | Przewód wysokociśnieniowy do systemu hydraulicznego szybkozłacza | Szybkozłacz | Gąsienice stalowe | Przykręcane gumowe nakładki na gąsienice stalowe | Napełnianie bio olejem.

KOMFORT UŻYTKOWANIA

Pokrowiec na siedzenie klasy premium | Siedzenie winylowe | Radio z odtwarzaczem MP3 i portami USB.

BEZPIECZEŃSTWO I TRWAŁOŚĆ

Automatyczny układ centralnego smarowania | SmartAssistRemote | System kamer o kącie widzenia 270° | Alarm jazdy – „Krzyk rysia” (możliwość włączenia lub wyłączenia) | Tylne światło LED i pomarańczowa lampa ostrzegawcza | Wyłącznik akumulatora | Urządzenie antykradzieżowe z hasłem i/lub kodowanym kluczem.

POZOSTAŁE

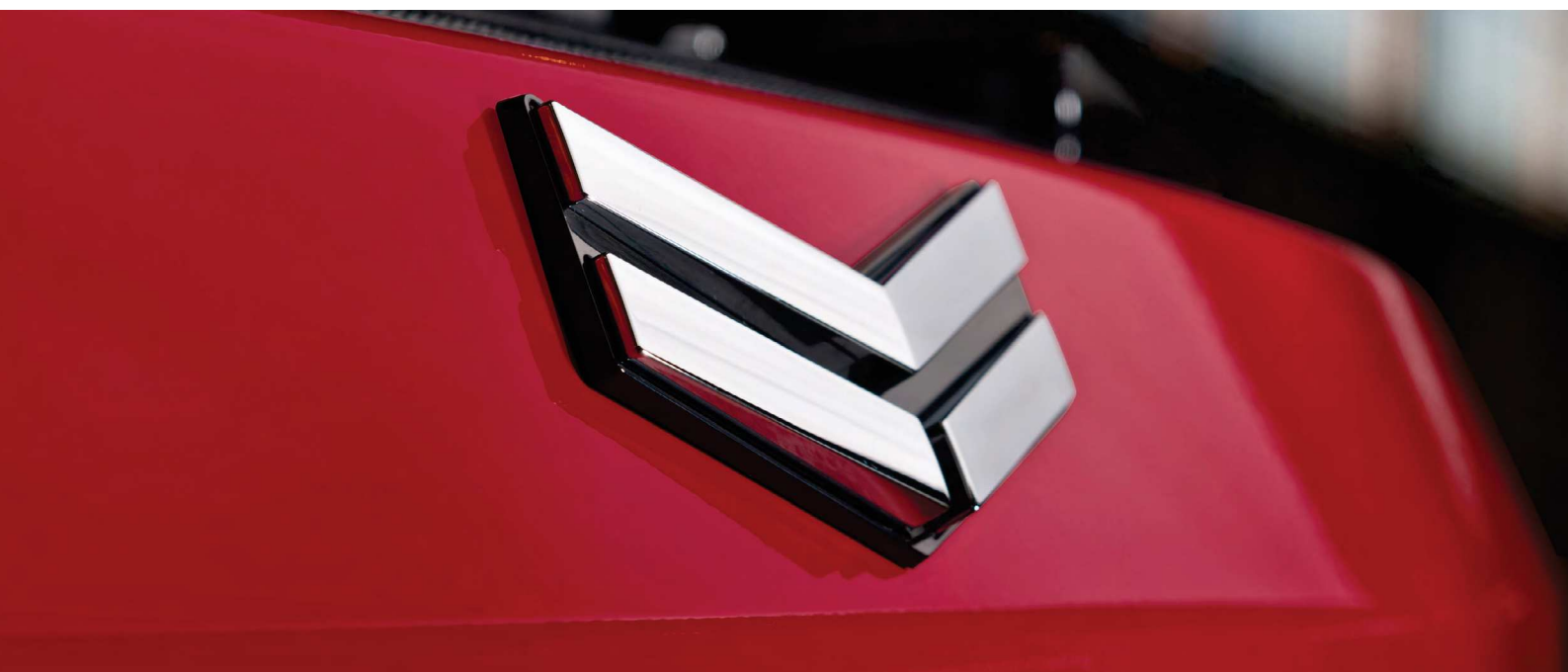
Indywidualne wykończenie lakiernicze.

[OSPRZĘTY]

Aby zapewnić maksymalną wszechstronność Twojej midi koparki, oferujemy szeroki wybór fabrycznie montowanych osprzętów. Asortyment firmy Yanmar obejmuje wybrane mechaniczne i hydrauliczne szybkozłacza, głowicę Powertilt, łyżki kopiące, łyżki do czyszczenia rowów, zęby zrywakowe oraz łyżki przesiewająco-kruszące.



YANMAR



PL_SV86-7-2PB_0426

AUTORYZOWANY PARTNER:

TECHBUD

SILNIKI • MASZyny BUDOWLANE • DROGOWE • AGREGATY

Techbud Sp. z o.o.
ul. Gorzowska 12
65-127 Zielona Góra

tel. +48 68 470 72 50
fax +48 68 470 72 51
www.techbud.eu
techbud@techbud.eu

BUILDING
WITH YOU

Wydrukowano we Francji - Informacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia - Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z lokalnym dealerem firmy Yanmar Construction Equipment Europe. Niniejsza broszura w formie cyfrowej nie jest przeznaczona do drukowania.